



## General Assembly

Distr.  
LIMITED

A/HRC/6/L.35  
26 September 2007

Original: ENGLISH

---

HUMAN RIGHTS COUNCIL

Sixth session  
Agenda item 5

### HUMAN RIGHTS BODIES AND MECHANISMS

**Bolivia, Brazil, Canada, Cuba, Chile\*, Ecuador\*, Panama\*, Peru, Spain\*,  
Uruguay, Venezuela\*:** draft resolution

**6/... Informal meeting to discuss the most appropriate mechanisms to continue  
the work of the Working Group on Indigenous Populations**

*The Human Rights Council,*

*Recalling* that the Human Rights Council institution-building text, annexed to resolution 5/1 of 18 June 2007, stated that the “Council will decide at its sixth session (first session of its second cycle) on the most appropriate mechanisms to continue the work of the Working Group on Indigenous Populations,

*Decides* to request the Office of the United Nations High Commissioner on Human Rights to convene an informal meeting in Geneva, open to the participation of States, indigenous peoples and other stakeholders preceding the resumed sixth session in December of the Council to further discuss the most appropriate mechanisms to continue the work of the Working Group on Indigenous Populations.

-----

---

\* Non-member States of the Human Rights Council.



**Asamblea General**

Distr.  
LIMITADA

A/HRC/6/L.35  
26 de septiembre de 2007

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

CONSEJO DE DERECHOS HUMANOS

Sexto período de sesiones

Tema 5 de la agenda

**ÓRGANOS Y MECANISMOS DE DERECHOS HUMANOS**

**Bolivia, Brasil, Canadá, Chile\*, Cuba, Ecuador\*, España\*, Panamá\*,  
Perú, Uruguay y Venezuela\* : proyecto de resolución**

**6/... Reunión oficiosa dedicada a debatir los mecanismos más apropiados para  
continuar la labor del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas**

*El Consejo de Derechos Humanos,*

*Recordando* que el texto sobre la construcción institucional, adjunto a la resolución 5/1 del Consejo de Derechos Humanos de 18 de junio de 2007, decía que "El Consejo decidirá en su sexto período de sesiones (primer período de sesiones del segundo ciclo) los mecanismos más apropiados para continuar la labor del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas",

1. *Decide* pedir a la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos que convoque una reunión oficiosa en Ginebra, abierta a la participación de los Estados, los pueblos indígenas y otros interlocutores, antes de la reanudación del sexto período de sesiones del Consejo que se celebrará en diciembre a fin de seguir debatiendo los mecanismos más apropiados para continuar la labor del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas.

-----

---

\* Estado que no es miembro del Consejo de Derechos Humanos.



**Assemblée générale**

Distr.  
LIMITÉE

A/HRC/6/L.35  
26 septembre 2007

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

CONSEIL DES DROITS DE L'HOMME  
Sixième session  
Point 5 de l'ordre du jour

**ORGANISMES ET MÉCANISMES DE DÉFENSE  
DES DROITS DE L'HOMME**

**Bolivie, Brésil, Canada, Chili\*, Cuba, Équateur\*, Espagne\*, Panama\*,  
Pérou, Uruguay et Venezuela\* : projet de résolution**

**6/... Réunion informelle chargée de déterminer les mécanismes les plus appropriés  
pour poursuivre les travaux du Groupe de travail sur les populations  
autochtones**

*Le Conseil des droits de l'homme,*

*Rappelant* que son texte relatif au renforcement des institutions, annexé à la résolution 5/1 du 18 juin 2007, prévoit que «le Conseil déterminera à sa sixième session (première session du deuxième cycle) quels sont les mécanismes les plus appropriés pour poursuivre les travaux du Groupe de travail sur les populations autochtones»,

*Décide* de prier le Haut-Commissariat aux droits de l'homme d'organiser à Genève une réunion informelle, ouverte à la participation des États, des populations autochtones et d'autres parties prenantes, avant la reprise de sa sixième session, en décembre, afin de poursuivre l'examen des mécanismes les plus appropriés pour poursuivre les travaux du Groupe de travail sur les populations autochtones.

-----

\* Non membre du Conseil des droits de l'homme.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
LIMITED

A/HRC/6/L.35  
26 September 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестая сессия

Пункт 5 повестки дня

**ПРАВООЗАЩИТНЫЕ ОРГАНЫ И МЕХАНИЗМЫ**

**Боливия, Бразилия, Венесуэла\*, Испания\*, Канада, Куба, Панама\*, Перу,  
Уругвай, Чили\*, Эквадор\*: проект резолюции**

**6/... Неофициальное совещание для обсуждения наиболее подходящих  
механизмов для продолжения деятельности Рабочей группы по  
коренным народам**

*Совет по правам человека,*

*напоминая, что в документе об институциональном строительстве Совета по правам человека, содержащемся в приложении к резолюции 5/1 от 18 июня 2007 года, указывалось, что "Совет примет на своей шестой сессии (первой сессии второго цикла) решение относительно наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности Рабочей группы по коренным народам",*

1. *постановляет* просить Управление Верховного комиссара по правам человека созвать в Женеве предшествующее возобновленной шестой сессии Совета в декабре неофициальное совещание, открытое для участия государств, коренных народов и других заинтересованных сторон, с целью дальнейшего обсуждения наиболее подходящих механизмов для продолжения деятельности Рабочей группы по коренным народам.

-----

---

\* Государства, не являющиеся членами Совета по правам человека.